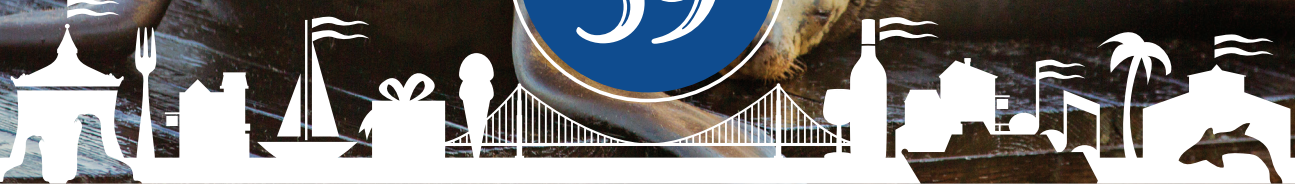


Une visite à *San Francisco* commence sur la JETÉE



PIER 39
**GUIDE DE
RÉFÉRENCE**
POUR LES TOUR-OPÉRATEURS

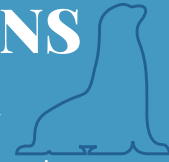
PIER39.com
+1 415.705.5500
P.O. Box 193730
San Francisco, CA 94119-3730

Julia Van Eerden
Vice-présidente du marketing
jvanerden@pier39.com
+1 415.705.5514

Jen Filice
Directrice du développement touristique
jfilice@pier39.com
+1 415.705.5511



MONDIALEMENT CÉLÈBRES LES LIONS DE MER



Depuis 1989, des lions de mer ont élu domicile au Quai K du PIER 39. Ils se prélassent au soleil et leurs drôles de mimiques font le bonheur des visiteurs.



LAISSÉZ-VOUS TENTER PAR LES CHÈQUES- RESTAURANT PIER 39



Si vous souhaitez vous délecter d'une expérience culinaire sans perdre trop de temps, car votre journée sur la JETÉE est déjà bien chargée, optez pour le chèque-restaurant prépayé PIER 39. Cette offre donne accès à des options de restauration flexibles, permettant aux clients de choisir un menu prédéfini dans l'un de nos restaurants ou établissements participants. Cette année, nous proposons deux chèques au choix, l'un à 13,50 \$ et l'autre à 20 \$ (taxe et pourboire inclus). Pour connaître les menus et commander des chèques-restaurant pour votre prochain groupe, rendez-vous sur le site pier39.com/mealvouchers ou envoyez un courriel à groupsales@pier39.com.

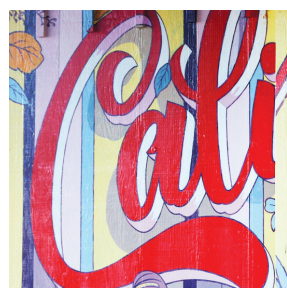


CALIFORNIA WELCOME CENTER



Visitez le centre d'accueil officiel de la Californie au niveau 2 et créez votre liste parfaite de choses à faire à PIER 39, à San Francisco et dans toute la Californie. Le centre est ouvert tous les jours de 9 h à 20 h.* Les services comprennent des informations sur les visites et des billets pour les attractions (y compris les visites en bus Big Bus Hop-On, Hop-Off) et la validation de l'offre de stationnement du PIER 39 Sea Lion Savings Guide (guide des bons plans).

*Les horaires sont susceptibles de changer. Fermé pour Thanksgiving, le réveillon et le jour de Noël.





ANNUAIRE DES RESTAURANTS

BUBBA GUMP SHRIMP CO. RESTAURANT & MARKET

bubbagump.com

Brandon Yamamoto, directeur des ventes

brandon.yamamoto@ldry.com

+1 808.256.4825

Spécialités au menu : crevettes frites, crevettes à décortiquer, crevettes à la noix de coco, crevettes scampi et les plats préférés des clients comme le « Forrest's Seafood Feast » (le festin de fruits de mer de Forrest).

Capacité : 481

CRAB HOUSE AT PIER 39

crabhouse39.com

Mel Hall, directrice des ventes groupe

crabhouse@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

Spécialités au menu : crabe mondialement réputé, poêlées de crevettes et moules, saumon, steak, chaudière de crabe, nouilles à l'ail, riz frit au crabe et bien plus encore.

Capacité : 120

EAGLE CAFE

eaglecafe.com

Mel Hall, directrice des ventes groupe

eagle@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

Spécialités au menu : pancakes banane et noix de pécan, œufs Bénédicte, omelettes, toasts à l'avocat, tacos au poisson, chaudière de palourdes, sandwich au poisson grillé, Patty Melt, cheeseburger et bien plus encore.

Capacité : 120

FIRE + ICE GRILL & BAR

fire-ice.com

Robert Holland, ventes groupe

groupsalessanfran@fire-ice.com

+1 415.997.3239

Spécialités au menu : Fire + Ice Grill & Bar est un restaurant interactif où les clients peuvent personnaliser leurs repas en fonction des produits frais du marché et regarder les chefs en cuisine, face à eux, préparer leurs plats avec talent. Venez déguster nos fruits de mer à volonté et d'autres délices, siroter nos cocktails uniques et profiter de la vue époustouflante du pont Golden Gate et de l'île d'Alcatraz.

Capacité : 165

FOG HARBOR FISH HOUSE

fogharbor.com

Mel Hall, directrice des ventes groupe

fogharbor@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

Spécialités au menu : fruits de mer frais et viandes, plateau de crustacés rôtis, cioppino, huîtres, risotto aux pétoncles et au crabe, steak et homard, chaudière de palourdes et bien plus encore.

Capacité : 220

HARD ROCK CAFE

hardrockcafe.com

James Lemieux, gérant

Renseignements sur les ventes

sanfrancisco.gsm@hardrock.com san_francisco_social@hardrock.com

+1 415.956.2013

Spécialités au menu : un menu local inspiré par le chef, le hamburger légendaire de Lionel Messi, la côte de bœuf coupe cow-boy, les célèbres fajitas, le steak de New York, une planche en bois de cèdre, saumon et le menu enfant toujours aussi populaire.

Capacité : 371

LUAU LOUNGE TIKI BAR

luauloungesf.com

Owen Dito, gérant

odito@playerssf.com

+1 415.981.6300

Spécialités au menu : le bar tiki au bord de l'eau avec vue sur la baie sert des cocktails à base de jus de fruits frais, du flétan grillé, un Poke de thon Ahi, des crevettes à la noix de coco, des tacos au poisson Baja, des fruits de mer frais et bien plus encore.

Capacité : 100

PIER MARKET SEAFOOD RESTAURANT

piermarket.com

Mel Hall, directrice des ventes groupe

piermarket@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

Spécialités au menu : chaudière de palourdes primée, fruits de mer frais et viandes grillées au mesquite, huîtres, crabe de Dungeness, cioppino, jambalaya et bien plus encore.

Capacité : 200

PLAYERS SPORTS GRILL & ARCADE

playerssf.com

Owen Dito, gérant

odito@playerssf.com

+1 415.981.6300

Spécialités au menu : cuisine traditionnelle américaine avec au menu l'Ultimate Kobe Cheeseburger, la chaudière de palourdes en miche de pain, le Fish & Chips et le New York Strip Steak, accompagnée de bières artisanales, de vins californiens et de cocktails incontournables. Une salle d'arcade avec des jeux classiques et plus récents ravira toute la famille.

Capacité : 400

SWISS LOUIS ITALIAN & SEAFOOD RESTAURANT

swisslouis.com

Molly Anderson

tours@swisslouis.com

+1 415.421.2913

Spécialités au menu : des fruits de mer frais et un vaste choix de pâtes italiennes. Le saumon local, le crabe de Dungeness, les pâtes aux fruits de mer et le tiramisu maison figurent parmi les meilleurs plats de la carte.

Capacité : 400; 300 à l'intérieur et 100 sur la terrasse chauffée

TACO CANTINA

tacocantina.com

Michael Rodriguez, propriétaire

michael@tacocantina.com

+1 415.688.8226

Spécialités au menu : la maison des célèbres tacos Puffy et des margaritas Cadillac, ou des margarités fruitées et glacées, du homard grillé, des crevettes, du porc Al Pastor, et des tacos végétariens. Terrasse extérieure avec vue panoramique.

Capacité : 175, 100 à l'intérieur et 75 sur la terrasse chauffée

WIPEOUT BAR & GRILL

wipeoutbarandgrill.com

Mel Hall, directrice des ventes groupe

wipeout@simcorestaurants.com

+1 415.982.5872

Spécialités au menu : hamburgers, tacos, burritos, pizza, pâtes, bols de riz, chaudière de palourdes, sandwichs, salades et bien plus encore.

Capacité : 175 à l'intérieur, 280 à l'intérieur et à l'extérieur au total



GUIDE DES BONS PLANS

« SEA LION SAVINGS GUIDE »



Ce guide des bons plans « PIER 39 Sea Lion Savings Guide » contient des réductions et des offres spéciales valables dans les restaurants, magasins et attractions participants du PIER 39. Le guide est un véritable plus pour vos clients qui visitent le PIER 39. Les brochures sont toujours gratuites et peuvent vous être expédiées sans frais. Pour commander des « Sea Lion Savings Guides » du PIER 39, envoyez un courriel à groupsales@pier39.com.



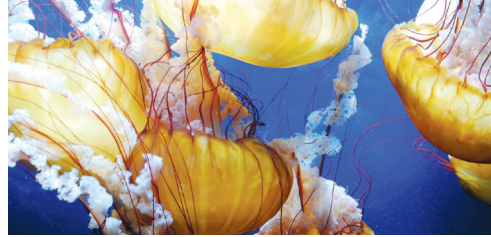
TOUT AU LONG
DE L'ANNÉE

MUSIQUE ET BONNE HUMEUR



Vous pourrez assister tous les jours à des spectacles gratuits donnés par les musiciens locaux de PIER 39 à l'Entrance Plaza et par les artistes de rue sur la scène du smartwater, près du carrousel de San Francisco. Naviguez sur la baie à bord de l'une des nombreuses attractions aquatiques de PIER 39, découvrez 20 000 créatures marines locales à l'Aquarium de la baie et explorez la gamme d'attractions exclusives au PIER.





ANNUAIRE DES ATTRACTIONS

7D RIDE EXPERIENCE/ LASER MAZE CHALLENGE

flyerthrillzone.com/7d-experience

Clayton Hill, responsable du tourisme et ventes groupe

clayton.hill@fegllc.com ; +1 510.207.3917

7D Experience : vivez à la fois le frisson des montagnes russes et l'excitation d'un stand de tir 3D interactif, sans quitter votre siège !

Capacité : 20 personnes par départ, durée de 10 minutes

Laser Maze Challenge : déplacez-vous à travers une toile de faisceaux laser, tout en essayant de toucher le plus de cibles possible.

AC SAILING SF

acsailingsf.com

Jon Buser

info@acsailingsf.com ; +1 415.990.9992

Faites le plein de sensations fortes et de découvertes en rejoignant l'équipage à bord du USA 76, Challenger lors de la Coupe de l'America 2003, mesurant 85 pieds et pouvant accueillir 20 passagers.

Capacité : 20 passagers, voilier de 85 pieds

ADVENTURE CAT SAILING CHARTERS

adventurecat.com

Charlie Bogue, gérant

info@adventurecat.com ; +1 415.777.1630

Une légende à San Francisco depuis 30 ans ! Une excursion en voilier au coucher du soleil, une croisière dans la baie au cœur de l'après-midi ou une virée sur l'Adventure Cat privatisé sont le moyen idéal pour admirer de loin la ville et l'île d'Alcatraz. Des vues incroyables vous attendent lorsque vous naviguez sous le Golden Gate Bridge, et les catamarans sont des embarcations stables et rapides qui vous garantissent un moment très amusant !

Capacité : 2 catamarans Custom (47 ou 90 passagers)

AQUARIUM OF THE BAY

aquariumofthebay.org

Ventes tourisme et événements

sales@bayecotarium.org ; +1 415.623.5313

L'Aquarium de la baie se concentre sur les animaux aquatiques qui vivent dans la baie de San Francisco et dans les rivières et bassins hydrographiques environnants jusqu'aux montagnes de la Sierra. Depuis plus de 40 ans, l'Aquarium focalise sa mission sur la protection des océans et l'action climatique, tant au niveau local que mondial. L'Aquarium de la baie est la seule institution californienne affiliée au Smithsonian Affiliate, accréditée par l'Association of Zoos and Aquariums (AZA) et certifiée en tant qu'entreprise verte par la ville de San Francisco. Il contient près de 3 millions de litres d'eau salée dans lesquels vivent plus de 24 000 animaux issus de plus de 250 espèces.

BAY PLUNGE

Meagan Vandiver, ventes groupe

meagan@skystarwheel.com ; +1 618.409.4267

Une attraction exaltante avec une montée offrant une vue panoramique à 360 degrés sur la baie, puis faisant tourner la tête des amateurs de sensations fortes avant une chute libre.

Capacité : 120 personnes par heure

BAY VOYAGER

bayvoyager.com

Charles Jennings, propriétaire et capitaine

+1 510.612.1251

Admirez les sites les plus célèbres de la baie, notamment l'île d'Alcatraz, le Golden Gate Bridge, le Ferry Building et bien plus encore, en louant le bateau semi-rigide le plus rapide de San Francisco. Explorez la baie !

Capacité : 12

BIG BUS

infosf@bigbustours.com

Nicole Ritthaler, directrice des ventes

nicoler@bigbustours.com

+1 415.235.1624

Explorez San Francisco sous son plus beau jour en montant à bord d'un bus Hop-on, Hop-off ! Big Bus Tours vous dévoile les plus beaux endroits de San Francisco. Nos visites guidées à toit ouvert vous feront découvrir tous les lieux incontournables de la ville, avec des arrêts soigneusement choisis pour admirer les monuments et attractions emblématiques.

Capacité : 55 places en haut et 23 places en bas

BLAZING SADDLES BIKE RENTALS & TOURS

blazingsaddles.com

Annelaine Clauss, vice-présidente

info@blazingsaddles.com

+1 415.202.8888

Traversez le Golden Gate Bridge à vélo jusqu'à Sausalito et revenez à San Francisco en empruntant un ferry de la Blue & Gold Fleet ! La nouvelle et pittoresque piste cyclable traversant le parc national du Fisherman's Wharf au Golden Gate Bridge est très agréable à parcourir à vélo.

Les réservations sont possibles directement sur notre site Internet. Les groupes peuvent nous contacter à l'adresse suivante : info@blazingsaddles.com. Nous pouvons organiser des excursions pour des groupes de toutes tailles.

BLUE & GOLD FLEET

blueandgoldfleet.com

Joseph Rich, directeur des ventes

jrich@blueandgoldfleet.com

+1 415.705.5438

Profitez des célèbres vues absolument pittoresques sur l'île d'Alcatraz, le Golden Gate Bridge et la ville de San Francisco à bord d'un bateau de la Blue & Gold Fleet, que ce soit lors d'une excursion dans la baie de San Francisco, d'une croisière Escape From The Rock, d'une virée en ferry de Sausalito ou d'une balade en mer au coucher du soleil.

Capacité : Grâce à nos 5 bateaux et à plusieurs départs chaque jour, nous pouvons accueillir des groupes de toutes tailles !

THE FLYER THRILL ZONE

flyerthrillzone.com

Clayton Hill, responsable du tourisme et ventes groupe

clayton.hill@fegllc.com

+1 510.207.3917

THE FLYING THEATRE :

Prenez votre « envol » et découvrez tous les lieux et bruits ambiants emblématiques de San Francisco dans le seul théâtre volant de Californie du Nord. Du divertissement pour petits et grands !

Capacité : 28 personnes par départ, durée de 10 minutes

ESCAPE ROOMS :

Escape The Rock : les joueurs doivent s'évader de leur cellule de prison.

Capacité : 5 joueurs maximum, durée de 30 minutes

Golden Gate Speakeasy : les joueurs doivent aider la police à faire tomber un gangster.

Capacité : 8 joueurs maximum, durée de 30 minutes

VIRTUAL REALITY :

Rush Wingsuit : faites le grand saut ! La chute libre en réalité virtuelle sans jamais quitter le sol.

MAGOWAN'S INFINITE MIRROR MAZE

magowansinfinitemirrormaze.com

Katrina Magowan, directrice

magowansinfinitemirrormaze@gmail.com

+1 650.766.7435

Trouvez votre chemin dans le labyrinthe psychédélique le plus fascinant de San Francisco en empruntant des couloirs infinis, des cercles sans fin et des impasses. Les lumières changeant de couleur et la musique en font une expérience inoubliable. Perdez-vous dans l'infini.

Capacité : 20

PLAYERS SPORTS GRILL & ARCADE

playerssf.com

James Hutton, propriétaire

jhutton@peakattractions.com

+1 415.981.6300

Players Sports Grill & Arcade offre plus de 85 stations de jeu arcade, ainsi que 35 téléviseurs HD diffusant plus de 200 chaînes de sport. Offre variée de jeux pour tous les âges, du plus classique au dernier de réalité virtuelle et de conduite. C'est un lieu où tout le monde peut se restaurer, passer un bon moment, s'amuser ou se relaxer.

SAN FRANCISCO CAROUSEL

Meagan Vandiver, ventes groupe

meagan@skystarwheel.com

+1 618.409.4267

Carrousel vénitien à deux étages, peint à la main, avec plus de 30 animaux et plus de 1 800 lumières LED scintillantes.

Capacité : 300 par heure

SAN FRANCISCO WHALE TOURS

sanfranciscowhaletoours.com

Kat et Joe Nazar, propriétaires/exploitants

info@sanfranciscowhaletoours.com

+1 415.706.7364

Aventurez-vous dans le sanctuaire marin national du Grand Farallones à bord d'un catamaran de 65 pieds avec l'espoir d'apercevoir des espèces marines parmi les plus grandes de la planète : les baleines grises et à bosse ! Découvrez la vie marine grâce aux explications d'un naturaliste, tout en scrutant l'horizon à la recherche de baleines, de marsouins, de dauphins, de phoques, de lions de mer, d'oiseaux et de nombreuses autres espèces marines.

Capacité : 89

WINE TASTING ON THE BAY

sanfranciscobayboatcruise.com

Brian Smith, copropriétaire

info@sanfranciscobayboatcruise.com

+1 415.859.7052

Découvrez la région viticole sans quitter San Francisco à bord de notre bateau Wine Therapy. Des voyages de 90 minutes avec une sélection de vins locaux et un vaste choix de boissons alcoolisées et non alcoolisées pour découvrir la baie lors d'un moment de pure détente. Les plus belles vues de San Francisco se font toujours depuis l'eau avec un verre de vin à la main. Santé !

Capacité : 24 pour les visites publiques, 30 pour les privatisations



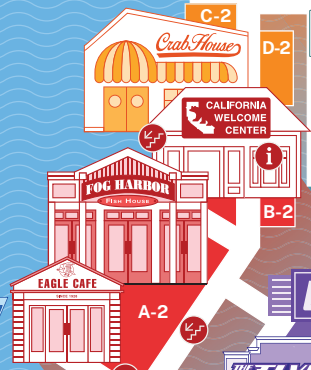
BAIE DE SAN FRANCISCO



Niveau 2

Niveau 1

SPONSORS



Portes 1 et 2

Pier 41

passerelle piétonne vers le niveau 2



Porte 3

MARINA OUEST

Porte 4

Parking couvert PIER 39

Niveau 3

Niveau 1



BLUE & GOLD FLEET



ENTREE

ESPLANADE

THE EMBARCADERO

Taxis

Ped/Cab

Visite en bus

Arrêt de la ligne F dans le sens ouest

Arrêt du circuit Hop-on & Hop-off

Arrêt de la ligne F dans le sens est

BEACH STREET

Arrêt de la ligne F dans le sens est

MARINA EST



Quai A

Quai A

SF Whale Tours

Quai A